

CONFIDENTIAL

ரഹசியத்தை
இரகசியமானது

PRESIDENTIAL ENVIRONMENT AWARDS 2018

சனாடிப்பு பரிசு கமிட்டி முனிஸிபல் குழுமம் 2018

ஜனாதிபதி சுற்றுப்பு விருது 2018

Application for the government institutions

ராஜா கான்செய் கூட்டுரை அயைமின்னுய

அரசு நிறுவனங்களுக்கான விண்ணப்பம்

Name of the Institute:

Sector:

Question Number	Score allocated	Score given	Remarks
Total			

Total Marks in words:

Name of the evaluator:

Signature:

Date:

CONFIDENTIAL

ரഹස්‍යගතය
இரகசியமானது

Reference No.

உசாத்துணை இல.

PRESIDENTIAL ENVIRONMENTAL AWARDS 2018

ஏநாடிபதி பரிசு சுமீமான ட்ரெல் 2018

ஜனாதிபதி சுற்றுப்பு விருது 2018

Application for the government institutions

ராஜ குல்லை சுட்டூ அயைமினாலை

அரசு நிறுவனங்களுக்கான விண்ணப்பம்

A. GENERAL INFORMATION/சுமாநா தொரத்து /பொதுவான தகவல்கள்

1. Province/பலாது/மாகாணம்

2. District/ஒன்றியம்/மாவட்டம்

3. Name of the Institute/அங்கநையே நம் / நிறுவனத்தின் பெயர்

3.1 Total no. of employees/எனில்கள் கீழ்க்கண்ட கூடுதல் மொத்த ஊழியர் தொகை

4. Authorized Person / எல்லன் நிலධாரியா/ அதிகாரமளிக்கப்பட்ட நபர்

4.1. Name of the Chief Executive Officer / ஒரு விவாயக நிலධாரியான் நம் / பிரதான நிறைவேற்று உத்தியோகத்தின் பெயர்

4.2. Contact Details/ விசீரன சுட்டூ வினாக்கல் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய விபரங்கள்

i. Telephone/டிரக்டன்/தொலைபேசி இல

Land/கீட்டால்/தரை Mobile/ஈடு/கையடக்க தொலைபேசி.....

ii. Fax/ஒக்ஸ்/தொலைநகல்

iii. E-mail/விலைஞ் தேவை/மின்னஞ்சல்

iv. Web address/லேவி அவியை/ இணையம்

4. Why do you motivate to apply for the presidential awards? இவ் ஏநாடிபதி சுமீமான சுட்டூ ஓல்லும்

கிரிமதி வேலை விகாரை? முதுக்ஜனாதிபதி சுற்றுப்பு விருதிற்கு விண்ணப்பிக்க ஊக்கமேற்பட்டது ஏன்?

1

2

3

4

For office use only/கார்யாலயே பூயேச்சனாய சுட்டூ பம்னீ/காரியாலய பயண்பாட்டிற்கு மாத்திரம்

Eligibility/பூட்டுக்கமி/தகுதி

Eligible

Not Eligible

தரக்கை சுட்டூ பூட்டு வே
பங்கு கொள்வதற்கான தகுதி

தரக்கை சுட்டூ பூட்டு நோவே

பங்கு கொள்வதற்கான தகுதியின்மை

Need more details

விசேஷ அவசிய வே
மேலதிக விபரங்கள் தேவை

B. Green Approaches /பரிசுர கியாகாமி பூவேசயன் /பசுமை அணுகுமுறைகள்

6. Do your institution have a fixed written environment policy/strategy?/ if yes, Attach a copy ஒரு ஆயத்தை அடில்ல லிலித பாரிசுரிக பூதிப்பத்தியகே நிவேல்? நிவேல் நம் பீபதகை அமுன்னீந. உங்களுடைய நிறுவனத்திற்கு எழுதப்பட்ட நிரந்தர சுற்றாடற் கொள்கை/உபாயம் உள்ளதா? ஆம் எனில், பிரதியை இணைக்க.

Yes/ஆது/ஆம்

No/ஒது/இல்லை

7. Financial allocation and expenditure for environmental activities/பரிசுர கியாகாரகமி சுட்டூ 2017 வசர ஒன்கல சுடை வியட்ட மூலில் /சுற்றாடல் செயற்பாடுகளுக்கான நிதி ஒதுக்கீடுகளும் செலவீனங்களும்

a. Annual total operational cost for the year 2017(Rs) / 2017 வசரை மேஹேயும் வியட்ட (ரூ) / 2017 ஆம் ஆண்டுக்கான வருடாந்த மொத்த இயக்கச் செலவு

Total Allocation (Rs.)

வென்கல மூல மூலில
மொத்த ஒதுக்கீடு (ரூபா)

Total Expenditure (Rs.)

மூல வியட்ட
மொத்த செலவீனம் (ரூபா)

b. Out of which, amount spent for environmental activities (Rs.)

வென்கல மூல மூலினே பாரிசுரிக கியாகாரகமி சுட்டூ வென்கல பூமானை
இதற்குள், சுற்றாடல் செயற்பாடுகளுக்கான செலவுகள் (ரூபா)

I.	Activity கியாகாரகமி/ நடவடிக்கை	Allocated amount (Rs.) வென்கல மூல / (ரூ) ஒதுக்கப்பட்டதொகை (ரூபா)	Expenditure (Rs.) வியட்ட (ரூ) / செலவு (ரூபா)
II.	Solid/ liquid Waste Management/ சுடை அபநிலை கலம்ணகர்நை/ திண்ம / திரவ கழிவு முகாமைத்துவம்		
III.	Environmental promotional Activities /பரிசுர பூர்வெண வீசிஸலைன் / சுற்றாடல் மேம்பாட்டுச் செயற்பாடுகள்		
IV.	Tree Planting/ ரூக்கேரேபனை / மரநடுகை		
V.	Janitorial/ Housekeeping / Land scaping வீசிக்கி/ வைபாலனை / ஒட்டுப்பேணுகை / தரை அழுகுபடுத்தல்		
VI.	Wastewater Treatment / அப ஜல வீசை கிரீம்/ கழிவுநீர் சுத்திகரிப்பு		
VII.	Others/ வெனது / ஏனையவை		

8. Green approaches/ materials that you have taken / used to decorate your institute / இலாபத்தை அலங்கரணம் செய்த போன்ற புலவீசையன் செயல்கள் செய்து கொடுக்க / தங்களது நிறுவனத்தை அழகுபடுத்த பாவித்த பொருட்கள்/பசுமை அணுகுமுறைகள்

A. Internal Green approaches in the premises (Architechcharal design, landscaping method, wall / Desktop calendars, wall hangers, portraits, Natural flowers, ornamental plants. etc) / அயதன பரிசீலனை ஒலை (அலைஞர் மற்றும் மாலிர்) ஹரித புலவீசையன் (வாசீநூல்கள் மற்றும் மூலக்கூறுகள் மூலம் வெளியீடு, வீநூல், செல்லாவிக் கூல் செல்லாவிக் கூல் வெளியீடு) / நிறுவனத்தின் உள்ளக பசுமை அணுகுமுறைகள் (கட்டடவியல் வடிவம், தறை அழகுபடுத்துதல் முறை, சுவர்/ மேசை நாட்காட்டிகள், சுவர் தூக்கிகள், உருவப்படங்கள், இயற்கைப் பூக்கள், அலங்காரத் தாவரங்கள்/ பிற)

- I.
- II.
- III.
- IV.
- V.

B. External Green Approaches outside the premises (Display boards, Banners, Posters, leaflets, Sponsorships etc) / அயதன பரிசீலனை மாலிரல் செய்த புலவீசையன் (ஏனோவீமே பூலரை, பேர்ஸ்டர், அஷ்பத்திகா செல்லாகுமை மற்றும் லைட்டிங்) / வெளிப்புற பசுமை அணுகுமுறைகள் (குறிப்புப்பலகை, பெயர்ப்பலகை, சுவரொட்டிகள், துண்டுப்பிரசுரங்கள், விளம்பரப்பதாக்கக்கள்/ பிற)

- I.
- II.
- III.
- IV.
- V.

9. Storm Water Management System / வரிசூல கலைஞர்கள் குமைத்துவ அமைப்பு

a. Provide details on following approaches/பலத புலவீசையன் செயல்கள் தொரத்துரை செயல்கள் / பின்வருக்கூடிய அணுகுமுறைகள் தொடர்பான விபரங்களைத் தருக

	Activity/ தியாகாரகம் / நடவடிக்கை	இலி	நாடு
I.	Using legally accepted Storm water discharge method / வீசை பலத கிரீமே செயல்கள் நிதியானுகூல பிலைகள் குமைத்துவ கரசை/ மழைநீரின் இறுதியான வெளியேற்றுல முறை சட்டரீதியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதா?		
II.	Storm water drainage canals are in order. (Canals not damaged, good slope, no silt deposit etc.) வீசை பல அபவிலங்கள் காணு பட்டினிய குமலத்துவ ஆது. மழைநீருக்கான வடிகாலமைப்பு கான்கள் சீரியதாக உள்ளனவா? (கான்கள் சேதமில்லாமை, நல்ல சரிவு, அடைப்புகள் சேராமை, பிற)		
III.	Gutters/ Down pipes are in order / வீசை பிலை, பல சென்னா வல குமலத்துவ சுக்கை ஆது / நீரோடிகள் / இறங்கு குழாய்கள் ஆகியன		

	சீரியதாக உள்ளனவா?		
IV.	Rain water Harvesting is in place / வர்கா சுலை லக்ஸ் கிரெமே நுழையீக்கை கொடு ஆது. / மழைநீர் சேகரித்தல் சீரியதாக நடைபெறுகின்றதா?		

b. Actions have been taken to control mosquitoes / மூங்கிலை மிகுந்த கிரெமே நுழையீக்கை கொடு ஆது. / நூள்முபு பெருக்கத்தை கட்டுப்படுத்த எடுத்த நடவடிக்கைகள்

10 Optimum Resources Management / புதிய சமீபத் திட்டங்கள் / வளங்களின் உச்சபட்ச முகாமைத்துவம்

(A). Methods for overall energy savings/ புதிய சமீபத் திட்டங்கள் ஒத்துப்படியாக செய்யப்படுகின்றன

a1. Using LED bulbs

LED விழுலி பலன் ஹலிதய

a3. Using florescent bulbs

கோலோரஸன் பலன் ஹலிதய

LED மின்குமிழ்களைப் பயன்படுத்தல்

புளோரசன்ட் பல்ப்பை பயன்படுத்தல்

a2. Using CFL bulbs

CFL விழுலி பலன் ஹலிதய

a4.Using filamentous bulbs

ஜின்கா விழுலி பலன் ஹலிதய

CFL மின்குமிழ்களைப் பயன்படுத்தல்

தங்கிதன் இழையுடைய மின்குமிழ்

a5. Using of energy saving equipments / பலகைகளில் ஒத்துப்படுத்துகின்ற உபகரணங்களைப் பயன்படுத்தல்

a6. Using natural lights for lighten or for generating power

தெளிவுபடுத்துங்கள் சக்தி உருவாக்குதலுக்கு அல்லது உளியூட்டலுக்கு இயற்கை விளக்குகள் பயன்படுத்தல், இயற்கைச் சூரிய ஒளியை பயன்படுத்துதல் அல்லது வலுப்பிறப்பாக்குதல்

(B) a. does your institute use solar power? இல் ஆயத்தை ஜூர்ய வெளியீடு கொடு வேண்டுமென்றால் உங்களுடைய நிறுவனம் சூரிய வலுவை பயன்படுத்துகின்றதா?

b. If yes, what is the percentage / பிலிடுர் ஒவ்வொரு நாளை புதிய சமீபத்தை ஆக்கி எவ்வளவு வீதம்?

.....

(C). Actions taken for minimizing water wastage / பலகை அபனே யூம் வீட்டுக்கீழே நெடு நீரில் பயன்பட்டினைக் குறைப்பதற்கான உபாயங்கள்

b1. Using of Dual flushing tanks

டீவின்வீடு செய்து வீட்டில் பலகை ஹலிதை கிரெமே

இரட்டை கழுவுதல் தொட்டிகளை பாவித்தல்

b2. Using of Water saving taps

பலகை அரக்கங்களை கரும் ஹலிதை கிரெமே

b3. AC water harvesting

வாய்ப் புதிகரண யன்னு வீடு பலகை நூலிதை ஹலிதை

நீர் சிக்கன குழாய்களை பாவித்தல்

கிரெமே / ஏ.சி நீர் சேகரித்தல்

b4. Use of sensitive taps / பலகை அரக்கங்களை கரும் ஹலிதை கிரெமே

வினாத்திறனான குழாய்களை பாவித்தல்

Per capita electricity consumption

1

(10 months per capita electricity and water consumption records must be attached)

ඒක පුද්ගල විදුලී පරිභේෂනය

ஆளாருவருக்கான மின்சார நுகர்வு

(10 மாதத்தின் ஆளொருவருக்கான மின்சார மற்றும் நீர் நுகர்வு பதவேடுகளை இணைக்குக)

(10 மாதத்தின் ஆளொருவருக்கான நுத்தரவு பகலேடுகளை இணைக்குத்

Water consumption during the past 6 months

1

ପ୍ରସ୍ତରିକା ହୁଏ ମହା ଶ୍ଵରାଜୀ ହାଲିନ୍ଦୟ

சென்ற 6 மாதத்திற்கான நீர் நுகர்வு

	Month / மாசு/மாதம்	No. of Units used / ஹாலிடூ கல லீக்க பூமானைய/ பாவித்த அலகுகளின் எண்ணிக்கை	Amount in the bill / விழெப்பனே சட்டமனி மூட்டு/ பற்றுச்சீட்டில் உள்ள அளவு
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Electricity consumption during the past 6 months

ପ୍ରତିକାଳିକ ହେଉଥିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀ

சென்ற 6 மாதத்திற்கான மின்சார நுகர்வு

	Month / மாசு/மாதம்	No. of Units used / ஹலினூ கல லீக்கக பூமானையு/ பாவித்த அலகுகளின் எண்ணிக்கை	Amount in the bill / வில்லப்பென் சட்டமனி மூட்டு பற்றுச்சீட்டில் உள்ள அளவு
1			
2			
3			
4			
5			
6			

c. Methods used for effective manpower usage / මිනිස් ගුම් සම්පත් කායික්ෂමව යෙදුවීම සඳහා ගෙන ඇති කියාමාරග / විනෙක්කියනාන මතිත බලපෑ පයන්පාට්මේරුකාන (මරුගක්)

5S system

ප.වචන කුමාර

1

Other (please specify)

වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න)

ANSWER

பிற (தயவு செய்து விபரிக்குக)

d. Person / team dedicated for environmental activities (පරිසර ක්‍රියාකාරකම් සඳහා වෙන් වූ පුද්ගලයෙක් හෝ කණ්ඩායමක් සිටී) කංත්‍රාථල ජේයප්‍රාගුක්‍රාන්කාං පිරිත්ත්වීයෝගමාන ඇංජේනුරු / කුමුදිකාන් මැණ්ඩුව

Yes/ ഒരി /അമ്മ

10

No/ നാമ/ ഇല്ലെല്ല

സ്ക്രിപ്റ്റുകൾ

Names and contact details / നമി സഹ സമിബന്ദ കരഗത ഒക്കെ വിസ്തരം / പെയറുമ് തൊട്ടപു കൊണ്ണാ വേൺഡി
മുകവർഡിയുമ് പെയർകൻ മർത്തുമ് തൊട്ടർപാടല് വിവരങ്കൾ

11. Environmental friendly Documentation and Reporting/ பரிசுர தீவாசி லேவெங்க கிரிம் சுப் வீர்ய கிரிம் /குற்றாடல் நட்பான் ஆவணப்படுத்தல் மற்றும் அறிக்கையிடல்

a. percentage use of alternative methods for day today communication / එදිනෙහා සන්නිවේදනය සඳහා භාවිතා කරන විවිධ ක්‍රමවේදයන් (ප්‍රතිගතයන් සඳහන් කරන්න) / නාලාන්ත තොට්පාටල්කුණ්කු පයන්ප්‍රාග්ධනය මාර්ග මුහුරුකාලීන බේත්ම

Papers கல்வி பத்திரிகை	<input type="checkbox"/>	Emails இணை நிலை மெயில்	<input type="checkbox"/>	Social Media சுல்லா துறை சமூக வலைத்தளங்கள்	<input type="checkbox"/>	Telephone டீர்க்குறிப் தொலைபேசி
-------------------------------------	--------------------------	--	--------------------------	--	--------------------------	--

b. Any online / Computer based system adopted to minimize paper use / ක්‍රිඩාසි භාවිතය අවම කිරීම සඳහා අන්තර්ජාල හේ පරිගණකගත වැඩසටහන් භාවිත කරන්නේ ද? කත්තාසි පයන්පාට්ටෙක් කුඩාරුක් ගතාවතු ඇඟිල්ලන් කැස්නී ආදිප්පතෙ මුළුනාතා?

c. Any environmental related publications (Newsletters, annual reports and other reports) / அரசினர் வீதியை ஒட்டால் பூகைத்தன (பூலத்தீர்த்து மேலெழுத்து, வார்த்தை வார்த்தை வார்த்தை வார்த்தை) / ஏதேனும் சுற்றுாடல் தொடர்பான பிரசுரங்கள் (செய்திப்பத்திரிகைகள், ஆண்டறிக்கைகள் மற்றும் ஏதேனும் அறிக்கைகள்)

12. Environmental Health and Safety / පාරිසරික සොබා සහ ආරක්ෂාව / කුරුඛාටල් සාක්තාරාම මෙහුම් පාතුකාප්

a. How do you provide optimum Ventilation to the staff/ Clients /ஆயத்து பிரினேய் சீவுகளின் வட ஹைபர்டாய்களின் வட மனு வாதாஸ்யக் லோடென்னே கைசீல்?/ அலுவலர்களுக்கும் வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எவ்வாறு உச்சப்டட்சி காற்றோட்டம் வழங்கபடுகின்றது?

b. How do you illuminate the premises / பரிசு ஆலைகளின் கரந்தே கொசே டி? / எவ்வாறு அலுவலம் ஒளியேற்றப்படுகின்றது?

13. (A) Usage of lunch boxes instead of using lunch sheets / පොලිතින් ද්‍රව්‍යන් වෙනුවට ආහාර බඟාලම් භාවිතා කරයි ද? ලංකුසීරු පාවතෙන්කුප් පත්‍රිලාක මැණ්ඩුප් පෙට්-ඩික්සිල් පාවතෙන

a. Yes / ഒരി / ആമ്

No / നാമ / ഇല്ലെല

(B) Usage of Glass bottles or reusable bottles instead of using PET bottles/ පානීය ජලය සඳහා නැවත භාවිතා කළ හැකි බේතල් හෝ විදුරු බේතල් භාවිතා කරයි ද? පෙර පොත්තුලක්සින් පාවත්තා කළ නැත්තු පොත්තුලක්සා අල්ලතු මීට්පයෘත්තුක්සිය පොත්තුලක්සා පාවත්තා

b. Yes / ஆம்

No / ഇല്ലെല

14. Waste Management/அப்புலிய கலைநாகர்ணய/கழிவு முகாமைத்துவம்

a. Type of waste generated per week within your institute and their quantity / இலாபத்தினால் தீவிரமாக விடும் பொருட்களின் போதுமான மூலக்கூறுகள்

Type of waste/ அபடுவிய வர்த /கழிவு வகை	Yes / No / இல / நாத/ஆம்/இல்லை	Quantity (kg)/பூமாணம் (கி.ஏ) அளவு (கி.கி)
Biodegradable / இருப்பதீனா/சிதைவடையக்கூடியது		
Polithin & Plastic / பொலிதின் ஹா பீலாஃபீக் /பொலித்தீன் மற்றும் பிளாஸ்டிக்		
Hazardous waste, Clinical Waste / உபடுவகாரி அபடுவிய, சாயநிக அபடுவிய /அபாயகரமான கழிவுகள், மருத்துவக் கழிவு		
Total Waste Generation per day / இனக இடை சமீப்த கணக்கு எனதை வீண/ நாளாந்தம் உருவாகும் மொத்த கழிவு		
Per capita Waste Generation per day / ஒரு மக்குட்டின் அபடுவிய எனதை/ நாளாந்தம் தனிநபரால் உருவாகும் மொத்த கழிவு		

c. What are the waste segregation method practiced? / அப்டிலீஸ் வென்கரன திட்டங்கள் மொத்தமாக என்ன கடிசிவ பிரித்துக்கூடுதல் நடைமுறைகள் பின்பற்றப்படுகின்றன?

I. By using different coloured bins / විවිධ වර්ණන ක්සල බඟාලුම් භාවිතය/

வெவ்வேறு வரண்தொட்டிகளை பயன்படுத்த வேறான் நிற கொள்கலன்களின் பாவனை

II. Other (specify)/ ലേഖന് (വിസ്തര കരണ്ട്) / ഏതെങ്ങനെ (കുറിപ്പിടുക)

.....

c. Actions taken for Waste Reduction and Re-use / අපද්‍රව්‍ය ජනනය අවම කිරීමට හා ප්‍රතිව්‍යුත්කරණයට ගෙන ඇති තියාමාර්ග / කුම්ඩි ගුරුත්වා මර්තුම් මීට්පාවනෙනක්කාක ගැඹුත්ත න්‍යායික්කාක කුම්ඩි ගුරුත්වා මර්තුම් මීට්පාවනෙනක්කාක ගැඹුක්කප්පාත්ත න්‍යායික්කාක

Biodegradable and Non-Biodegradable Waste	Actions taken for waste Reduction	Actions taken for waste Re-use
දිරුපත්වන සහ දිරුපත් නොවන අපද්‍රව්‍ය	අපද්‍රව්‍ය ජනනය අවම කිරීමට	අපද්‍රව්‍ය තැබුමෙන් ප්‍රශ්නයට

சிதைவடையக்கூடியது சிதைவடையாத கழிவுகள்	மற்றும் மற்றும்	ஒன்றை ஆகி நியாமார்க கழிவு குறைப்புக்காக எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகள்	ஒன்றை ஆகி நியாமார்க கழிவு குறைப்புக்காக எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகள்
Biodegradable / இருப்பால்/ சிதைவடையக்கூடியது			
Polithin & Plastic / பொலிதின் ஹ பீலாஸ்டிக் / பொலித்தீன் மற்றும் பிளாஸ்டிக்			
Hazardous waste / அபடுவிகாரி அபடுவிய / அபாயகரமான கழிவுகள் Clinical Waste / சாயநிக அபடுவிய/ மருத்துவ கழிவு			

d. Actions taken for Waste Recycle / அபடுவிய புதிவகீகரணம் கிரீம் சுட்டு என ஆகி நியாமார்க / கழிவு மீன்சுழற்சிக்காக எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகள்

Biodegradable and Non-biodegradable Waste இருப்பால் சுட்டு இருப்பால் நோவன அபடுவிய சிதைவடையக்கூடிய மற்றும் சிதைவடையாத கழிவுகள்	If “Yes” Specify / இல்லை பிழித்துர “இல்” நம் விசேஷ கரண்நீ/ ஆம் எனின் குறிப்பிடுக
i) Source Separation in Place/ சுட்டு விசேஷ வென்கிரீம் செய்கிறேன் கழிவுகள் உருவாகும்போதே பிரித்துக்கப்படுகின்றதா	Yes இல்/ ஆம் No நாத இல்லை
ii) Proper Collection/ Storing & transportation Practices are in Place/ அபடுவிய பிரித்துக்கப்படுகின்றதா	Yes/ இல்/ ஆம் No/ நாத/ இல்லை

e. Methods used to dispose waste / අපද්‍රව්‍ය බැහැරකිරීම සඳහා යොදාගන්නා ක්‍රමවේදයන්/කුතුව පෙන්වන ලද මූල්‍ය ත්‍රෑතුව

Waste disposal method / அப்புவிய வைரை கிருமே குமலீடுகள் / கழிவு அகற்றல் முறை			
By in-house disposal (composting, open burning, incinerating) / கொடுமீபோச்சீடு சூதீம், விவங்குத் தெரிசரயே டுக்காய் கிருமே ஹ டுக்காய்க் குமின் பிலிச்சீம் சீட்கரடி / வளவில் அகற்றல் (கூட்டுரமாக்கல், திறந்தவளவில் ஏரித்தல், எரியுட்டுதல்)	Yes/ இலி/ ஆம்	No/ நாடு/ இல்லை	
Disposing by Local authority/ வைரை கிருமே சுட்டை பலாத் பாலந ஆயத்து விலுப் பார் சீம் / உள்ளூராட்சி சபை மூலம் அகற்றல்	Yes/ இலி/ ஆம்	No/ நாடு /இல் லை	

15 . (A) How do you discharge wastewater / அபஷலை வீதிரை கரன்னே கையெடு / எவ்வாறு கழிவுநீர் வெளியேற்றப்படுகின்றது

- i. Release to the environment after treatment / පිරිපහදුකොට පරිසරයට මූදාහරී/
ස්ථිරිකරිත්ත පින් සර්ථාපාලුකු බිජපාතල

ii. Release to the environment without treatment / පිරිපහදුනොකොට පරිසරයට මූදාහරී/
ස්ථිරිකරිපින්ත් සර්ථාපාලුකු බිජපාතල

iii. Other (specify) / වෙනත් (විස්තර කරන්න) / පිර (කුත්‍රිපාලුක)

(B) How do you treat sewage & dispose / වැසිකිලි අපද්‍රව්‍ය බැහැර කරන්නේ කෙසේ ද? සාක්කෑත්කාරී ප්‍රාග්ධන සංග්‍රහකාරී කිහිපයේ මුදල නොවේ.

16. Legal Status/නීතිමය තත්ත්වය/සංස්කරණ නිලධාරී

a. Have your institute ever been a victim for an environment related offense? If yes, specify. / ഒരു ആധിക്യത്വാർത്ഥിയായ പരിസ്വരയ സമിഖനം കരുതുന്നത് അല്ലാം വർദ്ധകരു ലീ ആൽ ദ? അതെ പില്ലിക്കുര ഇലി നാമി ലിസ്റ്റുര കരന്നേ. / തുങ്കകളു നിന്റുവന്നുമ എപ്പോഴാവു കുറ്റരാട്ടാലും തൊട്ടർപ്പിലാണ കുറ്റരത്തിൽക്കു ആണാകിയുണ്ടാതോ?

17. Environmental activities carried out by the institute / இடைக்கால நிறுவனத்தினால் நடைக்கப்பட்ட சுற்றாடல் நடவடிக்கைகள்

Programme	Target Group	Period	Proof Attached/ not Attached
වැඩ සටහන නිකழ්සීත්තිට්ටම	ඉලක්ක කශේෂායම ඹිලක්ගු ගුමු	කාල රාමුව කාලම	සාක්ෂි ඉදිරිපත් කර ඇත/ නැත ඇතාරාම මිණෙකක්පාට්ටතු/ පාවිලලෙ
Environmental social responsibilities / පාරිසරික සමාජ වගකීම්/ සුද්ධාත්‍ල සමුක් පොරුම්පුකள්			
Tree planting programmes / පැල සිටුවීමේ වැඩසටහන්/ මරම් නුගුත්ල තිට්තාක්ස්			

Environment related community participation programmes / பாரிசரிக புச்சு சூதாளின் வீடிசுறைகள்/ சுற்றாடல் தொடர்பான சமூகத்தின் பங்களிப்பு திட்டங்கள்			
Programme/ Projects carried out with CEA / மொயம் பரிசர அவிகாரிய சமூக சிகில் வீடிசுறை ஹே வீசுபான் மத்திய சுற்றாடல் அதிகாரசபையுடன் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற திட்டம் / கருத்திட்டங்கள்			
Other/வெனது / ஏனையவை			

18. Previous Awards / பேர் லோ ஆதி சமீமான / முன்னர் கிடைக்கப்பெற்ற விருதுகள்

National / international Awards or Certificates received from CEA or any other environment related institutions during past 3 years (attach the copy) / மொயம் பரிசர அவிகாரயென் ஹே வெனது அயதன விலை கூடுதல் ஆதி பரிசரய அநூல் தேசிய அல்லது சர்வதேச விருதுகளாசென்ற 3 வருடங்களுள் சுற்றாடல் தொடர்பிலான நிறுவனங்களிடமிருந்தோ அல்லது மத்திய சுற்றாடல் அதிகாரசபையிடமிருந்தோ கிடைக்கப்பெற்ற தேசிய சர்வதேச விருதுகள் அல்லது சான்றிதழ்கள் (பிரதிகளை இணைக்குக)

.....

.....

.....

APPLICANT'S DECLARATION/ அயடுகிருஹே புகாகை/ விண்ணப்பதாரியின் உறுதியுரை

I, the undersigned (full name of applicant).....

do hereby declare and affirm that all information herein provided by me is true and give authority to the panel of judges to check provided details and if found that the information provided is not true, then to accept the verdict of the CEA as the full and final authority.

பலத அந்தன கர்ந

(சமீபர்ண நம்) வன மா மே சுமை ஒடிரிபன் கர ஆதி நோரந்தரு/ விச்தர சுதா வெந், மேம் சமீமானய அநூல் விநியீய மனேவில்ய லிமீடெட் லிமீடெட் நோரந்தரு/ விச்தர ஆடிய பரிக்ஷா கிரீமெ லெய லோடெந வெந், யம் ஆகாரயகின் லிமீடெந்தரு/ விச்தர ஆடியயி அசுதா வெ புதாக்ஷ வீவ்ஹோந் மொயம் பரிசர அவிகாரயெனி தீர்ணய அவசாந தீர்ணய லேஸ பீலிசைநீமெ லக்க வன வெந் மேகீன் சுதாகை கரதி.

கீழே ஒப்பமிட்டுள்ள நான் (விண்ணப்பதாரியின் முழுப்பெயர்), என்னால் தரப்பட்டுள்ள தகவல்கள் அனைத்தும் உண்மையானவை என உறுதிப்படுத்துவதோடு என்னால் வழங்கப்பட்டுள்ள விபரங்களை பரிசோதிப்பதற்கான அதிகாரத்தினை நடுவெர் குழுவுக்கு வழங்கியுள்ளேன். மேலும் கொடுக்கப்பட்டுள்ள தகவல்கள் உண்மைக்குப் புறம்பானவை என காணப்படுமித்து, பூரண மற்றும் இறுதி அதிகாரத்தினை உடைய மத்திய சுற்றாடல் அதிகாரசபையின் தீர்ப்பினை ஏற்றுக் கொள்ளவும் இத்தால் உறுதிமொழி அளிக்கின்றேன்

Signature :

அந்தன

ஒப்பம்

Stamp of the Firm / அயதனயே கில இலாவ
ஸ்தாபனத்தின் திகதி முத்திரை

Date :

இனய

திகதி

GUIDANCE TO FILL THE APPLICATION

අයදුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කිරීමට උපදෙස්

விண்ணப்பப்படுவத்தை பூரணப்படுத்துவதற்கு வழிகாட்டல்

- 1.** We advise you to go through the following guidelines carefully and clarify any problem from the following contacts, before filling the application.

අයුර්මිපත්‍රය සම්පූර්ණ කිරීමට ප්‍රථම මෙහි සඳහන් උපදෙස් වලට අනුව කටයුතු කිරීමටත්, ඒ සම්බන්ධව යම් ගැටළුවක් ඇති ව්‍යවහාර් මෙහි සඳහන් දුරකථන අංක ඇමත්මටත් කටයුතු කරන්න.

விண்ணப்பாடுத்தை பூரணப்படுத்துவதற்கு முன்னர் பின்வரும் வழிகாட்டல்களை கவனமாக வாசிக்கும்படி தொங்கள் அறிவியுத்தப்படுகிற்கான். ஏதேனும் இடர்கள் காணப்படுமாயின் கீழ்வரும் தொலைபோசி இலக்கங்களுடன் தொடர்புகொள்ளுமாறு தயவுடன் வேண்டப்படுகிற்கான்.

2. Applications issued by the Head Office, any Provincial Office, District Office (List of Provincial and District Offices are annexed) of the Central Environmental Authority or down loaded from CEA website (www.cea.lk) will only be accepted for the Presidential Environmental Award 2018 competition. Select and fill the relevant type of application applicable to the sector/category you are going to apply.

මධ්‍යම පරිසර අධිකාරීයෙහි ප්‍රධාන කාර්යාලය, පළාත් කාර්යාල, දිස්ත්‍රික් කාර්යාල (පළාත් කාර්යාල හා දිස්ත්‍රික් කාර්යාල ලේඛනය අමුණා ඇත.) හෝ මධ්‍යම පරිසර අධිකාරීයේ වෙත අඩවිය (www.cea.lk) මගින් ලබාගත්තා අයදුම්පත් පමණක් මෙම ජනාධිපති පරිසර සම්මාන 2018 සඳහා වලංගු වේ.

ஜனாதிபதி சுற்றாடல் 2018 போட்டிக்காக மத்திய சுற்றாடல் அதிகாரசபையின் தலைமை அலுவலகம், மாகாண அலுவலகம், மாவட்ட அலுவலகம் (மாகாண மற்றும் மாவட்ட அலுவலகங்களின் பெயர்ப் பட்டியல் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டனது) மற்றும் இணையத்தளத்தில் இருந்து பதிவிறக்கம் செய்யப்பட்ட விண்ணப்பப்படிவங்கள் மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். (www.ceal.lk)

3. Completion of all parts of the applications is mandatory. Please indicate "Not Applicable" at where it is not relevant.

මෙම අයුම් පත්‍රයෙහි සඳහන් සැම කොටසක්ම සම්පූර්ණ කිරීම අනිවාර්ය වේ. අදාළ නොවන යම් කොටසක් ඇත්තාම් “අභ්‍යල නොවේ” ලෙස සඳහන් කරන්න.

விண்ணப்பத்தின் அனைத்து பாகுகளையும் முழுமையாகப் பூரணப்படுத்துவது கட்டாயமானதாகும். பொருத்தமற்ற இடங்களில் “பொருத்தமற்றது” எனக் குறிப்பிடவும்.

4. Information should be given only within the space provided.

லබாடென சியல்ல தீவினருடைய அயுத்திப்பதையே லொடி ஆதி ஓவகவில் பமண்கீ சீமா விய யூதா. வழங்கப்பட்ட இடங்களில் மட்டும் தகவல்கள் குறிப்பிடப்படுதல் வேண்டும்.

5. Additional information such as projects done, photographs, CD, self evaluation reports, approvals of relevant authorities, legal documents, floor charts, awards, certificates and any other related documents could be submitted with the application as attachments.

සම්බන්ධ වූ ව්‍යාපෘති, ජායාරුප, සී.ඩී. තැරි, ස්වය. ඇගයීම වාර්තා ලබාගත් අනුමැතින්, ගැලීම සටහන් සම්මාන සහතික හෝ එවැනි වූ අනෙකුත් ලියකියලිල ඇත්තම අයදුම් පත්‍රය සමඟ අමුණුම ලෙස ඉදිරිපත් කරන්න.

முடிவுறுத்தப்பட்ட கருத்திட்டங்கள், புகைப்படங்கள், இறுவட்டுக்கள், சுயமதிப்பிட்டு அறிக்கைகள், சம்பந்தப்பட்ட நிறுவனங்களின் அனுமதிகள், சட்ட ஆவணங்கள், கிடைவரிப்படம், விருதுகள், சான்றிதழ்கள் மற்றும் ஏனைய பொருத்தமான அவணங்களை விண்ணப்பம் படிவத்துடன் இணைக்கப்படமுடியும்.

6. Closing date for the application will be on 30.06.2018

අයදුම් පත්‍ර භාරගන්නා අවසාන දිනය 2018.06.30 දින වේ.

விண்ணப்பிப்பதற்கான முடிவுத் திகதி 2018.06.30

7. The application should be submitted within an envelope and it should be sealed.

අයදුම්පත ලියුම කවරයක බහා නිසි පරිදි අලවා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

விண்ணப்பாடுவும் தபாலுடையது எனுள் வைக்கப்பட்டு அவை முத்திரையிடப்பட்டு சமர்ப்பிக்கவேண்டும்

8. The category of the industry should be indicated on the left top corner of the envelop and the address of the industry should be indicated on the left side of the envelop.

ලියුම් කවරයේ වම් පස ඉහළ කෙළවරෙහි ඔබ ඉල්ලුම් කරන ව්‍යාපාර අංශය / ක්‍රියාකාරකම සඳහන් කළ යුතු අතර, ලියුම් කවරයෙහි වම් පැත්තෙහි ආයතනයේ ලිපිනය සඳහන් කළ යුතුය.

நிறுவனத்தின் பிரிவு தபாலுறையின் இடது பக்க மேல் முலையில் குறிப்பிடப்படுவதோடு நிறுவனத்தின் விலாசம் தபாலுறையின் இடது பக்கத்தில் குறிப்பிடப்படவேண்டும்.

09.No any fee will be charged for the application/අයදුම්පත සඳහා ගස්තුවක් අයකරනු නොලැබේ./ බිණුන්ප්‍රංශක්‍රීකාර බවටත්මාන ක්‍රියාවුම් අඩංගුවූ මාත්‍රාතු.

ELIGIBILITY CRITERIA/ സ്വീകരിക്കാൻ തക്കമെപ്പ് പിരമാനം

1. Adequate green approaches /cleaner production practices. / இருங்கள் ஹரித நியாவிலைக யெடி நிலிம / போதுமான பசுமை அணுகுமுறைகள்/ தூய்மை உற்பத்திச் செயன்முறைகள்

EVALUATION PROCEDURE/ഒരെഡിമേ നിയ പിലിവേല /മതിപ്പീട്ടു മുന്നോ

1. Scores will be given to each question of the application according to the marking scheme and winners will be selected after short listing, evaluation and site inspection by the selection committee. (Site inspections can be conducted by evaluation committee itself or nominated representatives)

එක් එක් අයදුම්කරුවන් සඳහා තේරීම් කමිටුව විසින් මෙම සම්මාන සඳහා සකස් කරගත් ලකුණු ලබාදීමේ ක්‍රියා පිළිවෙත ට අනුව ලකුණු ලබාදෙන අතර, සම්මාන ලැංඩින් සුදුසුකම් ඇගයීම සහ නිරික්ෂණය මහින් තොරා ගනු ලැබේ. (තේරීම් සඳහා සිදුකරන ක්ෂේත්‍ර පරික්ෂණ ඇගයීම් කමිටුව මහින්ම හෝ පත්කරනු ලබන නියෝජිතයන් මහින් සිදුකරනු ලැබේ.)

முன் வரையப்பட்ட புள்ளியிடல் திட்டத்தின் படி விண்ணப்பத்தின் ஒவ்வொரு கேள்விகளுக்கம் புள்ளியிடப்பட்டு வெற்றியீட்டியவர்கள் தெரிவுசெய்யப்படுவார். பின்னர் தெரிவுக் குழுவினால் மேற்கொள்ளப்படும் களப்பரிசோதனை மற்றும் மதிப்பிடல் மூலம் வெற்றியாளர்கள் தெரிவுசெய்யப்படுவார். (களப்பரிசோதனை மதிப்பிட்டக் குழுவினால் அல்லது தெரிவு செய்யப்பட்ட பிரதிநிதிகளால் மேற்கொள்ளப்படும்)

2. At the final stage, each institute will be inspected by the judge panel or their representatives and final decision will be made by the judge panel. Telephone interviews can also be followed to get more information.

අවසාන අවස්ථාව ලෙස ඇගයීමට ලක් කළ අයදුම්පතු තෝරීම කමිටුව මහින් හෝ පත්කරනු ලබන නියෝජිතයන් පැමිණ පරික්ෂා කරනු ලබන අතර තෝරීම කමිටුවේ තිරණය අවසාන තිරණය වේ. වැඩිදුර විස්තර ලබාගැනීමට දුරකථන මහින් ද විමසීම කළ හැකිය.

இறுதிக் கட்டத்தில் ஒவ்வொரு நிறுவனமும் நடுவர் குழுவினால் பரீட்சிக்கப்பட்டு இறுதித் தீர்மானம் மேற்கொள்ளப்படும். மேலதிக விபரங்களுக்காக தேவை ஏற்பாடுன் தொலைபேசி மூலமான பரீட்சிப்புக்கள் மேற்கொள்ளப்படும்.

- ❖ Contact Telephone Numbers are given below:
- ❖ மே சம்பந்஦ல விமසීමට பக்க டුரகථන அங்க ஹாවிடா கළ හැக.
- ❖ தொடர்பு கொள்வதற்கான தொலைபேசி இலக்கங்கள்:

No.	Provincial Offices/ District Offices	Telephone / Fax
1.	Western Provincial Office	Tel - 011-2862831 Fax- 011-2865293
2.	Southern Provincial Office	Tel - 091-7877277 Fax- 091-2282735
3.	Central Provincial Office	Tel - 081-7877277 Fax - 081-2494884
4.	Northern Provincial Office	Tel - 021-7877277 Fax - 021-2224050
5.	Eastern Provincial Office	Tel - 026-2234488 Fax - 026-2234488
6.	North Central Provincial Office	Tel - 025-2225999/ 025-7877277 Fax - 025-2225999
7.	North Western Provincial Office	Tel - 037-7877277 / 80 Fax - 037 2233885
8.	Uva Provincial Office	Tel - 055-7877277 Fax - 055-2225305
9.	Sabaragamuwa Provincial Office	Tel - 045-2226984 Fax - 045-2226984
10.	Gampaha District Office	Tel - 033-7877277 Fax - 033-2232201
11.	Kalutara District Office	Tel - 034-2221420 Fax - 034-2221420
12.	Matara District Office	Tel - 041 7877277 / 80 Fax - 041 2234897
13.	Hambantota District Office	Tel - 047-2241599 Fax - 047-2241599
14.	Mathale Dicrict Office	Tel - 066-2231205 Fax - 066-2231205
15.	Nuwara Eliya District Office	Tel - 052-2223311
16.	Kilinochchi District Office	Tel - 021-2285548 Fax - 021-2285548
17.	Mulativu District Office	Tel - 021-2290224
18.	Vavuniya Distict Office	Tel - 024-2220611 Fax - 024-2220611
19.	Mannar District Office	Tel - 023-2251606 Fax - 023-2251606
20.	Baticaloa District Office	Tel - 065-2227522 Fax - 065-2227522
21.	Ampara Distict Office	Tel - 063-7877277 Fax - 063-2222192
22.	Polonnaruwa District Office	Tel - 027-2227376 Fax - 027-2227376
23.	Puttalam District Office	Tel - 032-2267241
24.	Monaragala District Office	Tel - 055-2273963 Fax - 055-2273963
25.	Kegalle District Office	Tel - 035-7877277 Fax - 035-2230449